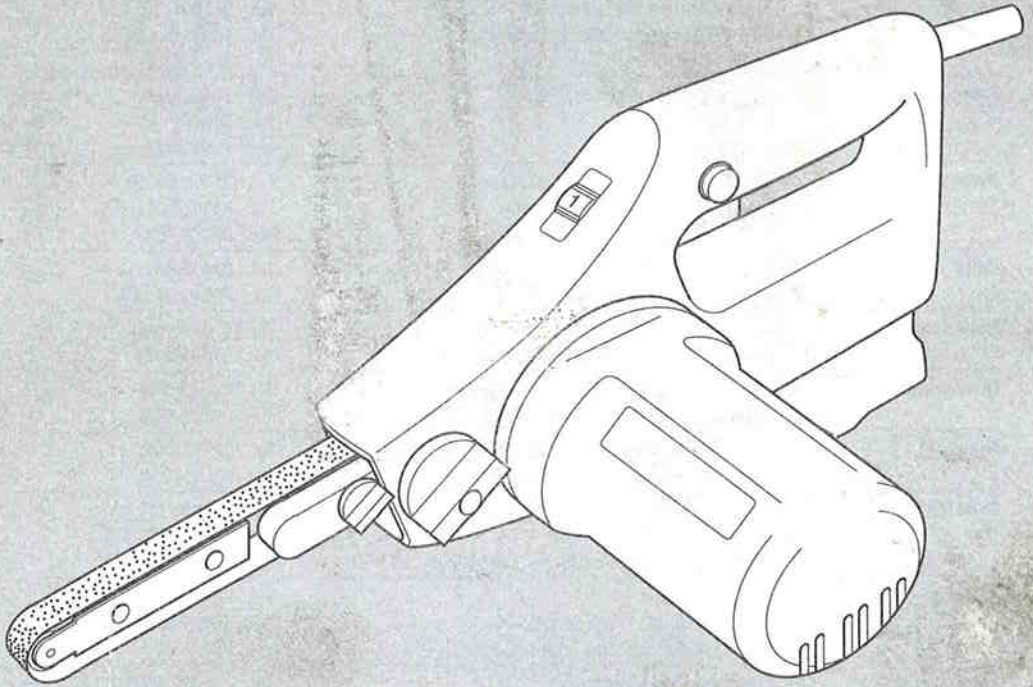


V0010. 00260

 **BLACK &
DECKER®**



**KA290
KA292E**

Elektrische Feile - Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Beim Arbeiten mit elektrischen Geräten sollten Sie die folgenden vorbeugenden Sicherheitsrichtlinien unbedingt einhalten, um die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag und körperlichen Verletzungen zu vermeiden.

FÜR SICHERES ARBEITEN:

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.** Unordnung im Arbeitsbereich erhöht die Unfallgefahr.
- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.** Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen, wo Feuer- oder Brandgefahr bestehen könnte.
- **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.** Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel mit Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken. Bei extremen Einsatzbedingungen (z.B. hohe Feuchtigkeit, Entwicklung von Metallstaub usw.) kann die elektrische Sicherheit durch Vorschalten eines Trenntransformators oder eines Fehlerstrom-(FI)-Schutzschalters erhöht werden.
- **Halten Sie Kinder fern.** Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf.** Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenen, verschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- **Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht.** Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind; Beispiel: Handkreissägen sollen nicht benutzt werden, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- **Benutzen Sie eine Schutzbrille.** Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel.** Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen

Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es wird damit sicherer gehalten als von Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
- **Sorgen Sie für sicheren Stand.** Vermeiden Sie unnormale Körperhaltungen. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt.** Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig, und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
- **Ziehen Sie den Netzstecker.** Nach der Benutzung, vor der Wartung und für den Zubehörwechsel von - zum Beispiel - Sägeblättern, Bohrern, Messern usw.
- **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken.** Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf.** Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- **Verlängerungskabel im Freien.** Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- **Seien Sie stets aufmerksam.** Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- **Schließen Sie die Staubabsaugung an.** Wenn das Gerät mit einer Staubabsaugung geliefert wird, stellen Sie sicher, daß diese angeschlossen ist und richtig funktioniert, besonders wenn Sie in geschlossenen Räumen arbeiten.
- **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen.** Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs sind die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion zu überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den

einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen in einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten läßt.

- **Achtung!** Zu Ihrer eigenen Sicherheit benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeughersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- **Lassen Sie Ihr Gerät von anerkannten Fachleuten reparieren.** Das Elektrowerkzeug entspricht den geltenden Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen sollen nur von qualifiziertem Personal mit Originalersatzteilen durchgeführt werden, da unsachgemäße Reparaturen Verletzungsgefahr für den Benutzer zur Folge haben können.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf!

ZWEIFACH-ISOLIERUNG



Ihr Gerät ist voll isoliert. Das bedeutet, daß zwei voneinander unabhängige Isolierungsvorkehrungen Sie davor schützen, mit stromführenden Metallteilen in Berührung zu kommen. Dies wird erreicht, indem man eine Isolierbarriere zwischen den elektrischen Teilen und den mechanischen Teilen plaziert. Dadurch stellt die Zweifach - Isolierung für Sie einen extremen Schutz vor einem elektrischen Schlag dar.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Vergewissern Sie sich, daß Ihre Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Werkzeug ist mit einem zweipoligen Kabel und Stecker ausgerüstet.

VERLÄNGERUNGSKABEL

Sie können bis zu 30m Black & Decker Verlängerungskabel (zweiadrig) verwenden, ohne daß Ihr Gerät dabei an Leistung verliert. **Hinweis:** Verwenden Sie nur wenn unbedingt erforderlich ein Verlängerungskabel. Der Einsatz eines nicht korrekten Verlängerungskabels kann zu Brandgefahr oder einem elektrischen Schlag führen. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muß,

achten Sie auf die korrekte Verdrahtung und seinen guten Betriebszustand.

AUSGEDIENTE ELEKTROWERKZEUGE UND UMWELTSCHUTZ



Sollte Ihr Elektrowerkzeug eines Tages so intensiv genutzt worden sein, daß es ersetzt werden muß, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Umweltschutz. Elektro-Geräte gehören nicht auf den normalen Hausmüll, sondern können in umweltfreundlicher Weise verwertet werden. Fragen Sie dazu Ihren Black & Decker Händler oder die Black & Decker Kundendienststationen.

UNSERE KUNDENDIENSTPOLITIK

Kundenzufriedenheit mit Produkt und Service ist unser oberstes Ziel. Wann immer Sie Hilfe oder Beratung brauchen, wenden Sie sich vertrauensvoll an die nächstgelegene Black & Decker Kundendienst - Station, unsere Mitarbeiter freuen sich darauf Ihnen unseren Service anzubieten. Mit dieser Garantieerklärung erhalten Sie eine zusätzliche Sicherheit. Sie schränkt jedoch in keinem Falle Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche ein, die Sie gegenüber demjenigen haben, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

DIE BLACK & DECKER GARANTIE (DEUTSCHLAND)

Sollten wider Erwarten Defekte auf Grund von Material - oder Verarbeitungsfehler innerhalb von 24 Monaten nach dem Kauf auftreten, garantieren wir die kostenlose Instandsetzung des Gerätes oder nach unserer Entscheidung den kostenlosen Umtausch, vorausgesetzt:

- Das Gerät wird an uns, eine unserer werkseigenen Kundendienst - Stationen oder eine unserer autorisierten Vertragswerkstätten mit Kaufnachweis (Rechnung oder Kassenbeleg mit Kaufdatum) zurückgebracht.
- Das Gerät wurde sachgemäß eingesetzt und nur original Black & Decker Zusatzgeräte und Zubehör wurden verwendet, welche ausdrücklich von uns zum Betrieb mit Black & Decker Geräten als geeignet bezeichnet wurden.
- Reparaturen nicht von anderen Personen vorgenommen wurden als unserem eigenen Servicepersonal oder autorisierten Vertragswerkstätten.

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantie gilt nicht für das Verbrauchszubehör (Bohrer, Schraubbits, Sägeblätter, Hobelmesser, Trennscheiben und Schleifpapier etc.).

DEUTSCH

Black & Decker bietet Ihnen ein bundesweites Servicenetz durch unsere werkseigenen Stationen und autorisierten Vertragswerkstätten an. Es ist unser Bestreben Ihnen exzellenten Service, schnelle Reparaturen, umfassenden Ersatzteildienst und eine breite Zubehörpalette anzubieten. Die Anschrift unserer Service-Stationen finden Sie im jeweils gültigen Katalog.

DIE BLACK & DECKER GARANTIE (ÖSTERREICH)

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses hochwertigen Black & Decker Gerätes. Die sorgfältige Erzeugung dieses Qualitätsproduktes erlaubt es uns, Ihnen eine verlängerte Garantiezeit von 2 Jahren ab Kaufdatum zu gewähren. Sollten daher wider Erwarten Defekte aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehler innerhalb dieser 2 Jahre ab Kaufdatum auftreten, so garantieren wir Ihnen die kostenlose Instandsetzung des Gerätes oder, nach unserem Ermessen, den kostenlosen Umtausch, vorausgesetzt daß:

- Das Gerät an unseren Zentralkundendienst oder an eine unserer autorisierten Vertragswerkstätten, zusammen mit der ausgefüllten und datierten Garantiekarte oder mit dem Kaufnachweis (Rechnung oder Kassenbeleg mit Kaufdatum) retourniert wurde.
- Das Gerät sachgemäß eingesetzt wurde und nur Original Black & Decker Zusatzgeräte bzw. Zubehör verwendet wurden, welches ausdrücklich von uns für den Betrieb mit diesem Black & Decker Gerät als geeignet bezeichnet wurde.
- Reparaturen nur von Black & Decker Servicepersonal oder von unseren autorisierten Vertragswerkstätten durchgeführt wurden.

Die Garantie gilt nicht für Verbrauchszubehör, wie beispielsweise Bohrer, Sägeblätter, Hobelmesser, Trennscheiben. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.

DIE BLACK & DECKER GARANTIE (SCHWEIZ)

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses hochwertigen Black & Decker Gerätes. Die sorgfältige Erzeugung dieses Qualitätsproduktes erlaubt es uns, Ihnen eine verlängerte Garantiezeit von 2 Jahren ab Kaufdatum zu gewähren. Sollten daher wider Erwarten Defekte aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehler innerhalb dieser 2 Jahre ab Kaufdatum auftreten, so garantieren wir Ihnen die kostenlose Instandsetzung des Gerätes oder, nach unserem Ermessen, den kostenlosen Umtausch, vorausgesetzt daß:

- Das Gerät an eine unserer autorisierten Vertragswerkstätten, zusammen mit der ausgefüllten und datierten Garantiekarte oder mit dem Kaufnachweis (Rechnung oder Kassenbeleg mit Kaufdatum) retourniert wurde.
 - Das Gerät sachgemäß eingesetzt wurde und nur Original Black & Decker Zusatzgeräte bzw. Zubehör verwendet wurden, welches ausdrücklich von uns für den Betrieb mit diesem Black & Decker Gerät als geeignet bezeichnet wurde.
 - Reparaturen nur von einer unserer autorisierten Vertragswerkstätten durchgeführt wurden.
- Die Garantie gilt nicht für Verbrauchszubehör, wie beispielsweise Bohrer, Sägeblätter, Hobelmesser, Trennscheiben. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.

DIE BLACK & DECKER GARANTIE (ZENTRAL UND OST EUROPA)

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses hochwertigen Black & Decker Produktes. Unsere Verpflichtung zur Qualität schließt selbstverständlich auch unseren Kundendienst ein. Deshalb bieten wir eine Garantiefrist, die weit über die gesetzliche Mindestanforderung hinausgeht. Die Qualität dieses Produktes erlaubt es uns, Ihnen eine erweiterte Garantiefrist von 24 Monaten zu gewähren. Sollten wider Erwarten Defekte auf Grund von Material - oder Verarbeitungsfehler innerhalb von 24 Monaten nach Kauf auftreten, garantieren wir die kostenlose Instandsetzung des Gerätes oder nach unserer Entscheidung den kostenlosen Umtausch, vorausgesetzt:

- Das Gerät wird an eine unserer autorisierten Black & Decker Kundendienst-Vertragswerkstätten mit Nachweis des Garantiesanspruches (Original Black & Decker Garantiekarte und Kaufbeleg) retourniert.
- Das Geräte wurde nur mit Original Black & Decker Zusatzgeräten und Zubehör verwendet, welches ausdrücklich von uns zum Betrieb mit Black & Decker Geräten als geeignet bezeichnet wurde.
- Das Gerät sachgemäß angewendet wurde (siehe Hinweise in der Bedienungsanleitung).
- Der Motor des Gerätes nicht überlastet wurde, und keine Beschädigung am Gerät durch äußere Einflüsse erfolgt ist.
- Reparaturen nicht von anderen Personen vorgenommen wurden als durch Servicepersonal der autorisierten Black & Decker Vertragswerkstätten.

Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der 24 Monats-Garantiefrist. Jedoch gewährt Black & Decker auf alle ausgeführten Reparaturen weiterhin eine Werkstattgarantie von 6 Monaten. Die Garantie gilt nicht für das Verbrauchszubehör (Bohrer, Schrauberbits, Sägeblätter, Hobelmesser, Trennscheiben und Schleifpapier etc.). Black & Decker bietet Ihnen ein landesweites Servicenetz durch unsere werkseigenen Stationen und autorisierten Vertragswerkstätten. Es ist unser Bestreben, Ihnen exzellenten Service, schnelle Reparaturen, umfassenden Ersatzteildienst und eine breite Zubehörpalette anzubieten. Die Anschrift unserer Service-Stationen finden Sie im jeweils gültigen Katalog.

ZUBEHÖR

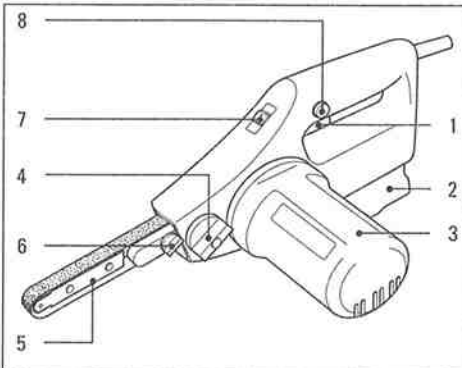
Benutzen Sie nur original Black & Decker Zubehör, um eine optimale Leistung Ihres Gerätes sicher zu stellen.

TECHNISCHE DATEN

Der Geräuschpegel Ihres Gerätes entspricht den Bestimmungen der Europäischen Gemeinschaft. Zum Schutz Ihres Gehörs und wenn Sie den Geräuschpegel als unangenehm empfinden - normalerweise ist das bei einem Geräuschpegel von über 85dB (A) der Fall - wird ein angemessener Gehörschutz empfohlen.

BESCHREIBUNG

1. Betriebsschalter
2. Staubfangsack
3. Seitengriff
4. Schleifbandspannung
5. 13mm gerader Arm
6. Schleifbandspurführung
7. Stellrad für Elektronik (nur bei Elektronikmodellen)
8. Arretierschalter

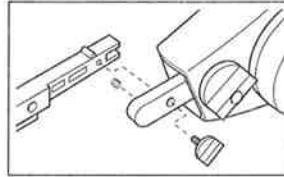


Ihr Gerät weist entweder nur einige oder aller dieser Einrichtungen auf.

Anmerkung: Die Bedienungsanleitung bezieht sich auch auf Katalognummern mit einem oder mehreren Buchstaben am Ende. Bitte schauen Sie auf dem Verpackungskarton nach.

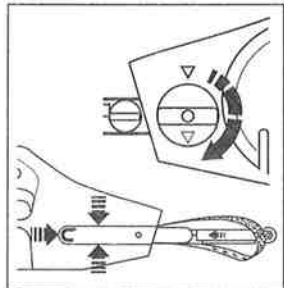
VOR DEM ARBEITEN MIT DER ELEKTRISCHEN FEILE

Wie folgt vorgehen:

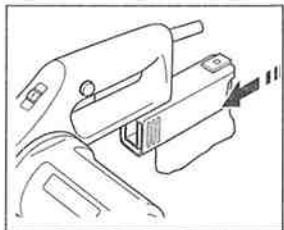


Schrauben Sie die Schleifbandspurführung (6) los und entfernen Sie diese. Bringen Sie den geraden Arm vorne an der Feile

in Position. Entfernen Sie das Band, das die Feder hält. Setzen Sie die Spurführung ein und ziehen Sie sie soweit fest, bis der gerade Arm mit der Feile auf einer Linie ist. Drehen Sie die Schleifbandspannung um 180°, bis der Pfeil nach unten zeigt. Schieben Sie das Schleifband über die vordere und hintere Laufrolle, wobei sie sich vergewissern sollten, daß die Pfeile innen am Band und die an der Schutzvorrichtung in die gleiche Richtung zeigen.



Drehen Sie die Schleifbandspannung, bis die Pfeile an der Spannungseinstellung und an der Feile auf einer Linie sind. Eine ganz genaue Ausrichtung der Pfeile ist nicht notwendig.



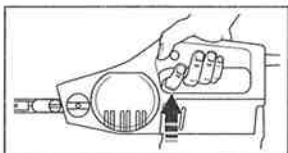
Bringen Sie den Plastikrahmen des Staubfangsacks unter der Feile in Position und schieben Sie den Rahmen nach vorne, bis er am Flansch des

Staubauslasses einrastet.

Anmerkung: Beim Abschleifen von Metall den Staubfangsack nicht verwenden, um Explosions- oder Feuergefahr zu vermeiden.

DEUTSCH

FUNKTIONSWEISE DER ELEKTRISCHEN FEILE

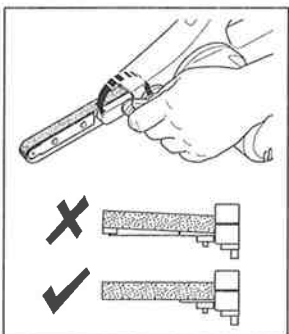


Zum Einschalten Ihrer Feile drücken Sie den Betriebsschalter. Zum Ausschalten Ihrer Feile drücken

Sie den Betriebsschalter zur Entriegelung. Für Dauerbetrieb wie folgt vorgehen: Den Betriebsschalter drücken. Den Arretierschalter drücken und den Betriebsschalter entriegeln. Zum Ausschalten der Feile wie folgt vorgehen: Den Betriebsschalter drücken, um den Arretierschalter zu entriegeln. Den Betriebsschalter entriegeln.

EINSTELLUNG DER SPURFÜHRUNG IHRER FEILE

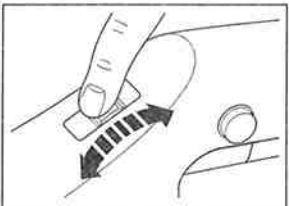
Die Spurführung Ihrer Feile wird wie folgt eingestellt: Drücken Sie den Betriebsschalter.



Wenn das Schleifband entlang der Armlänge nicht gerade läuft, drehen Sie die Spurführung entweder im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis Band und Arm aufeinander ausgerichtet sind.

STELLRAD FÜR DIE ELEKTRONIK (NUR BEI ELEKTRISCHEN MODELLEN)

Ihre elektrische Feile hat ein elektronisches Geschwindigkeitsstellrad. Die erforderliche Geschwindigkeit hängt von der Körnung, dem Material und dem gewünschten Endresultat ab.

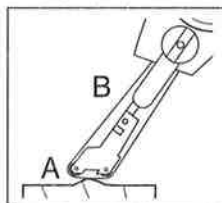


Um die Geschwindigkeit zu ändern, drehen Sie das Daumenrad während die Feile in Betrieb ist oder wenn sie gestoppt hat.

ARBEITEN MIT DER ELEKTRISCHEN FEILE

Sie können die Feile entweder mit einer oder mit beiden Händen bedienen. Die Feile wird mit einem 13mm langen Arm für allgemeine Arbeiten für fast alle

Materialien geliefert; die folgenden Zubehörteile für verschiedene Anwendungsmöglichkeiten sind von Black & Decker erhältlich:



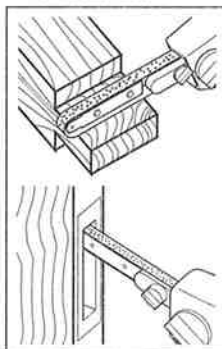
Der 13mm Kurbelarm (A5596) ist zum Nuten, Schmiegeln und Glätten in der Mitte des Werkstücks unter Verwendung des Schleifbandteils mit der Kennzeichnung (A) gedacht. Bei gerundeten Oberflächen

wird der Teil des Bandes mit der Kennzeichnung (B) verwendet. Der 6mm gerade Arm (A5597) ist für komplizierte Arbeiten für fast alle Materialien gedacht.

EINIGE HINWEISE ZUM ARBEITEN MIT DER FEILE

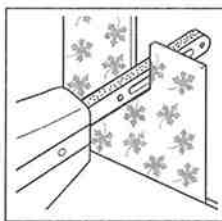
Die Feile lässt sich wie folgt einsetzen:

- Zur Restaurierung von Möbeln, zur Formung beschädigter Bereiche und zur Entfernung von Farbe oder Lack.



Bei Haushaltsreparaturen, zum Abschleifen von klemmenden Türen und Fenstern, zum Einlassen von Scharnieren, zur Aussparung von Türen für Schlösser und zur Herstellung von Fugen.

- Bei Metallarbeiten, zur Entfernung von Rost und Farbe, zur Entgratung und Entfernung von hervorstehenden Schraubköpfen.



Beim Holzschnitzen, zur Formung und Oberflächenbearbeitung des Holzes.

- Bei Bauprojekten, zur Entfernung oder zum Schneiden von Thermolit-Blöcken, Verputz und Kacheln.

WERKZEUGPFLEGE

Wenden Sie beim Arbeiten mit der Feile nicht zuviel Kraft an. Hierdurch kann sich die Feile überhitzen.

Wenn die Feile zu heiß läuft, dann lassen Sie sie 2 Minuten lang ohne Last laufen. Achten Sie darauf, daß die Kühlschlitze des Motorgehäuses niemals blockiert werden.

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, daß die folgenden Elektrowerkzeuge: **KA290, KA292E** der Richtlinie 89/392/EEC, 89/336/EEC, EN55014, 73/23/EEC, EN55104 EN50144 entsprechen
L_{pa} (Schalldruck) 88dB (A)
L_{pa} (Schalleistung) 101dB (A)
Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung <2.5m/s²



Brian Cooke - Director of Engineering
Black & Decker, Spennymoor, County Durham
DL16 6JG United Kingdom